

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A PROPAGÁCII

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, § 8 ods. 1 a § 11 písm. f) zák. č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov medzi:

## čl. I.

### Zmluvné strany

**partner:** **Turizmus regiónu Bratislava, krajská organizácia cestovného ruchu**  
so sídlom: Sabinovská 16, 820 05 Bratislava  
zastúpený: RNDr. Martin Zaťovič, predseda krajskej organizácie  
IČO: 4225997  
DIČ: 2023476565  
bankové spojenie: ČSOB, a.s.  
číslo účtu: SK76 7500 0000 0040 1802 6186  
zapísaná v registri krajských organizácií cestovného ruchu vedenom Ministerstvom dopravy a výstavby SR č. 08557/2012/SCR  
(ďalej len ako „**partner**“)

a

**organizátor:** **ZDRUŽENIE MALOKARPATSKÁ VÍNNÁ CESTA, občianske združenie**  
so sídlom: Horná 20, 900 01 Modra  
zastúpený: Ing. Peter Fülöp, PhD, predseda  
IČO: 31769489  
DIČ: 2022988706  
bankové spojenie: ČSOB a. s. Pezinok  
číslo účtu: SK89 7500 0000 0040 0785 8024  
zapísaná v registri občianskych združení vedenom Ministerstvom vnútra SR č. VVS/1-900/90-11366-3  
(ďalej len ako „**organizátor**“)

uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci a propagácii za nasledovných podmienok:

## čl. II.

### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca jediného výlučného organizátora Združenia malokarpatskej vínnej cesty a partnera na príprave a realizácii podujatí Malokarpatskej vínnej cesty, ktoré sa budú konať v sezóne 2018 v uvedených termínoch:
  - a. podujatie „Vína na hrade Červený Kameň 2018“ dňa 5. 5. 2018 (13:00 – 20:00 hod.) v Častej,

- b. podujatie „Otvorené pivnice na sv. Urbana 2018“ v dňoch 25. – 26.5.2018 (12:00 – 21:00 hod.) v jednotlivých prevádzkach po mestách a obciach Malokarpatskej vínnej cesty,
  - c. podujatie „Súťaž o najlepšie vína SK-AT – Festival červených vín“ dňa 9.6.2018 (13:00 – 21:00) v Modre
  - d. podujatie „Deň vo vinohradoch 2018“ dňa 8. 9. 2018 (12:00 – 19:00 hod.) vo vinohradoch po mestách a obciach Malokarpatskej vínnej cesty,
  - e. podujatie „Deň otvorených pivníc 2018 „, v dňoch 23. – 24. 11. 2018 (12:00 – 21:00 hod.) v jednotlivých prevádzkach po mestách a obciach Malokarpatskej vínnej cesty (ďalej len „podujatia“).
2. V zmysle tejto zmluvy o spolupráci a propagácii sa organizátor zaväzuje zrealizovať podujatie, počas podujatia zabezpečiť prezentačný priestor pre partnera, zabezpečiť propagáciu partnera a materiáľno-technickú spoluprácu partnera a organizátora v rámci uvedených podujatí. Partner sa zaväzuje zaplatiť organizátorovi za vykonanú propagáciu a spoluprácu na podujatí odmenu podľa článku IV. tejto zmluvy.
  3. Podujatia organizované Združením Malokarpatská vína cesta, o. z. sú nosným produktom vínnej turistiky v bratislavskom regióne. S ročnou návštevnošou viac ako 10 tis. domácich a zahraničných návštevnikov majú priamy vplyv na rast turizmu v Malokarpatskej oblasti. Zároveň sú optimálnym propagačným nástrojom vínnej turistiky ako celoročnej formy cestovného ruchu v bratislavskom regióne.

### **čl. III.**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

##### **A. Organizátor sa zaväzuje v rámci spolupráce:**

1. realizovať podujatia v spolupráci s partnerom v rozsahu podľa článku II. tejto zmluvy nasledovným spôsobom:
  - a) zabezpečiť prípravu a realizáciu podujatí v súlade s platnými zákonmi a predpismi v SR,
  - b) zabezpečiť v rámci svojich možností aj ďalšie zdroje financovania podujatí,
  - c) zabezpečiť záchranné a bezpečnostné zložky počas podujatí,
  - d) zabezpečiť pozývanie domácich a zahraničných hostí;
2. zabezpečiť plnenie predmetu zmluvy na podujatiach uvedených v článku II. tejto zmluvy v nasledovnom rozsahu:
  - a) pozývanie účastníkov a návštevnikov podujatí a informovanie verejnosti ako aj významných hostí,
  - b) pre návštevnikov a účastníkov kultúrny program,

- c) r $\acute{o}$ žu podujatí,
  - d) úpravu priestorov v mieste konania,
  - e) znášať všetky režijné náklady spojené s realizovaním podujatí;
3. realizovať propagovanie partnera v miestach konania podujatí uvedených v článku II. tejto zmluvy nasledovným spôsobom:
- a) umiestniť na dobre viditeľných miestach logo partnera a logo “Dovolenka na Slovensku - Dobrý nápad”,
  - b) uvádzať partnera ako spoluorganizátora každého podujatia na všetkých billboardoch a banneroch formou loga, v printových a mediálnych výstupoch (tlačová správa, PR články, pozvánky, vstupenky, letáky a pod.) formou loga alebo s textom „*Destinačný partner – Bratislava Region Tourism*“,
  - a) zabezpečiť outdoorovú, indoorovú a printovú kampaň nasledovne:
    - web, online, facebook,
    - v inzerátoch u mediálnych partnerov konkrétneho podujatia,
    - prezentácia na reklamných a propagačných materiáloch (plagáty, letáky, programové bulletin),
    - umiestnenie loga partnera v areáli konania jednotlivého podujatia prostredníctvom bannerov a beachflagov podľa dohody organizátora a partnera, ktoré si pred podujatím organizátor prevezme od partnera, za ktorých funkčnosť a kvalitu zodpovedá až do odovzdania partnerovi po skončení konkrétneho podujatia,
    - na internetovej stránke organizátora vytvoriť prepojenie/odkaz na stránku partnera s obsahom o aktuálnom dianí a atraktivitách v bratislavskom regióne,
    - zabezpečiť počas konania podujatí: Vína na hrade Červený Kameň 2018 (5.5.2018) a Deň vo vinohradoch 2018 (8.9.2018) vhodný prezentačný priestor v mieste konania každého podujatia vo veľkosti minimálne 3 x 3 m na umiestnenie propagačných materiálov partnera v exteriérovom stánku označenom logom partnera alebo reprezentatívny obrendovaný pult vhodný na prezentáciu destinácie a to podľa dohody zmluvných strán,
    - zabezpečiť vhodné umiestnenie a dopĺňanie propagačných materiálov partnera na ostatných podujatiach podľa dohody organizátora a partnera, ktoré si pred každým podujatím organizátor prevezme od partnera,
    - zabezpečiť a dohliadať na aktívnu komunikáciu moderátora jednotlivého podujatia o destinácii bratislavský región podľa dodaných podkladov od partnera;
4. zrealizovať propagáciu podľa vopred dohodnutých podmienok medzi zmluvnými stranami, ktoré sa môžu podľa potreby upravovať a meniť po vzájomnej dohode zmluvných strán;

5. zachovať logo partnera, farbu a typ písma v súlade s dizajn manuálom dodaným partnerom a logo "Dovolenka na Slovensku - Dobrý nápad";
6. predložiť v dostatočnom predstihu alebo inak komunikovať partnerovi návrh realizačného riešenia zvolenej propagácie, najneskôr však 5 dní pred každým podujatím;
7. dodať partnerovi monitoring propagácie vrátane fotografického materiálu všetkých podujatí uvedených v čl. II. bod 1 tejto zmluvy so všetkými právami na účely propagácie podujatí a zároveň organizátor udeľuje partnerovi bezvýhradnú a bezodplatnú licenciu na použitie predmetnej fotografickej dokumentácie;
8. zabezpečiť pre partnera všetky potrebné povolenia a vstupy do priestorov konania jednotlivých podujatí;
9. poskytnúť partnerovi voľné vstupenky (vrátane kupónov) v minimálnom počte 10 ks na podujatia: *Vína na hrade Červený Kameň 2018, Otvorené pivnice na sv. Urbana 2018, Deň vo vinohradoch 2018 a Deň otvorených pivníc 2018*, za účelom spropagovania jednotlivých podujatí a turistickej ponuky Bratislavského regiónu, prostredníctvom informačných kanálov partnera (facebook, súťaže a pod.).

B. Partner sa zaväzuje:

1. dodať organizátorovi podklady potrebné na propagáciu v deň podpisu tejto zmluvy (logá v elektronickej podobe),
2. odsúhlasiť realizačné riešenie zvolenej propagácie s organizátorom podľa vzájomne dohodnutých termínov, bez zbytočného odkladu,
3. šíriť informácie o podujatiach uvedených v článku II tejto zmluvy prostredníctvom svojich predstaviteľov v rámci osobných kontaktov s predstaviteľmi inštitúcií, ako aj prostredníctvom vlastných informačných a propagačných kanálov (facebook, web, komunikačné kampane, atď.),
4. podporovať na svojej úrovni realizáciu a propagáciu každého podujatia využitím všetkých poskytnutých možností z pozície partnera,
5. personálne a materiálne zabezpečiť prezentáciu destinácie Bratislavský región v propagačnom stánku partnera na nasledovných podujatiach: dňa 5.5.2018 *Vína na hrade Červený Kameň 2018* a dňa 8.9.2018 *Deň vo vinohradoch 2018*, formou poskytovania informácií a propagačných materiálov o destinácii Bratislavský región návštevníkom podujatí,
6. zaplatiť organizátorovi za poskytnuté plnenie počas všetkých podujatí odmenu v zmysle čl. IV tejto zmluvy,
7. poskytnúť organizátorovi súčinnosť pri realizovaní predmetu tejto zmluvy.

- C. Komunikácia podľa tohto bodu bude prebiehať medzi kontaktnými osobami, ktorými sú: za partnera Andrea Ambrózy (andrea.ambrozy@gob.sk) a za organizátora Roman Zatlukal, ([zatlukal@moska.sk](mailto:zatlukal@moska.sk)).
- D. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.

#### **čl. IV.**

##### **Odmena a platobné podmienky**

1. Konečná dohodnutá cena organizátorovi za vykonanie predmetu tejto zmluvy podľa čl. II. a čl. III. písm. A) tejto zmluvy je 5.000,- eur (slovom: päťtisíc eur). Súčasťou faktúry je protokol a dokumentácia o realizácii každého podujatia podľa čl. III. písm. A) bod 7 tejto zmluvy vrátane fotografického materiálu. Organizátor nie je platiteľom DPH. Organizátor vystaví bezprostredne po skončení každého jedného podujatia uvedeného v čl. II. tejto zmluvy faktúru so splatnosťou 14 dní odo dňa jej doručenia partnerovi.
2. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa §10 Zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. V prípade, ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry partnerovi.
3. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že v prípade, ak sa celé podujatie alebo časť z neho špecifikované v čl. II tejto zmluvy neuskutoční, organizátor si nebude od partnera uplatňovať nárok na celkovú odmenu, ale len na primeranú jej časť. Zníženie odmeny bude dohodnuté zmluvnými stranami osobitným dodatkom k tejto zmluve.

#### **čl. V.**

##### **Zmluvná pokuta**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade podstatného porušenia podmienok tejto zmluvy zo strany organizátora, si partner môže uplatniť voči organizátorovi zmluvnú pokutu vo výške 50 % odmeny uvedenej v čl. IV. bod 1 tejto zmluvy. Týmto nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorý vznikol partnerovi v dôsledku porušenia podmienok a povinností zo strany organizátora.

2. Za podstatné porušenie zmluvy podľa § 345 Obchodného zákonníka sa má konanie organizátora, ktoré smeruje k nenaplneniu jeho povinností v zmysle tejto zmluvy podstatným spôsobom a spôsobuje možnosť odstúpiť od tejto zmluvy partnerom z dôvodu na strane organizátora. Za dôvod na odstúpenie sa považuje najmä neplnenie povinností organizátora, podľa tejto zmluvy riadne a včas, ktoré bude mať za následok nerealizovanie záväzkov organizátora, ktoré sú dohodnuté v tejto zmluve.

## **čl. VI.**

### **Trvanie a zánik zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do splnenia predmetu tejto zmluvy, t. j. realizácie posledného podujatia a uhradenia finančných prostriedkov podľa čl. IV. tejto zmluvy.
2. Zmluva zaniká:
  - splnením predmetu zmluvy
  - písomnou dohodou zmluvných strán
  - odstúpením od zmluvy
3. V prípade nedodržia dohodnutých podmienok zmluvy a porušenia povinností zmluvných strán upravených v čl. III. tejto zmluvy, môžu partner alebo organizátor od tejto zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. V takom prípade sa práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy riadia Obchodným zákonníkom.
4. Odstúpením ktorejkoľvek zmluvnej strany podľa bodu 3 tohto článku zmluvy nevzniká partnerovi povinnosť na vyplatenie odmeny podľa čl. IV. tejto zmluvy.

## **článok VII.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť len písomnou formou dodatku, po dohode oboch zmluvných strán.

3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v zmysle §47a Občianskeho zákonníka.
4. Pokiaľ táto zmluva nerieši všetky práva a povinnosti zmluvných strán, riadia sa zmluvné strany príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými záväznými právnymi predpismi.
5. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, bez nátlaku a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.

V Modre, dňa 3.5.2018

V Bratislave, dňa 2.5.2018

---

za organizátora  
Ing. Peter Fülöp, PhD.  
predseda ZMVC

---

za partnera  
RNDr. Martin Zaťovič  
predseda krajskej organizácie